



Wir sind die orientalischen Tänzerinnen, Fatima und Carola al Jamal und schon viele Jahre fest in der türkischen Bauchtanzszene Berlins etabliert. Wir tanzen regelmäßig, einzeln und ebenso als besonders begehrtes Duo, auf türkischen Hochzeiten, Beschneidungsfeiern, Veranstaltungen, Events, Galas und Shows.

Fatima

Fatima entdeckte ihre Liebe zum Orientalischen Tanz bei einer Urlaubsreise 1991 durch die Türkei. Sie begann eine umfangreiche Ausbildung bei Namenthaften Lehrern. Seit 1995 tanzt sie regelmäßig auf türkischen Feiern und Veranstaltungen. Ihrer orientalischen Schönheit und feurigen Temperament verdankt sie auch viele Sommerengagements von First Class Hotels in; der Türkei, Tunesien und Karibik. Seit 1998 tritt sie ebenfalls erfolgreich als Sängerin mit umfassendem Repertoire (Deutsch/Türkisch/Englisch) auf.

Carola

Carola tanzt seit 1994 ebenfalls regelmäßig auf verschiedenen Veranstaltungen und Events. Ihr eigener Tanzstil und natürlicher Charme brachten viele interessante Gastauftritte im In- und Ausland ein: Österreich, Frankreich, Tunesien und Türkei. Ebenso eine Spanien-Tournee mit dem bekannten Rai-Sänger "Cheb Khaled" (Alchui) seit 1997 unterrichtet sie erfolgreich Kurs für den "Orientalischen Tanz" in vielen Tanzstudios Berlins.

Wir lieben unsere Arbeit, die vielen Herausforderungen, die orientalische Musik, die Vielfalt des Tanzen und die Lebensfreude die daraus entspringt. Aus diesem Grund haben wir ständig neue Ideen und Inspirationen, um immer auf dem neuesten Stand zu sein und alles moderne mit in unser Programm einfließen zu lassen. Wir sind stets bemüht viel Interessantes zu entwickeln und zu gestalten. So haben wir z.B. unter dem Motto "deutsch-türkische Zusammenarbeit" mit der Sängerin "Asena" einen deutsch-orientalischen Titel entworfen und aufgenommen.

Für die türkische Bevölkerung zu tanzen bereitet uns viel Spaß, ist sehr abwechslungsreich und die Stimmung auf den türkischen Feiern ist sensationell im Gegensatz zu Feiern anderer Nationalitäten.

Merhaba und Hallo!

Wir haben die Vorstellung für das Jahr 2002/2003 einen lustigen Kalender mit orientalischen und Tanz-Motiven herzustellen und als Geschenk für die lange und enge Zusammenarbeit zu überreichen.

Aus diesem Grund suchen wir Sponsoren, die sich an diesem Projekt beteiligen und uns unterstützen.

Vielen Dank und wir sehen uns...

Fatima & Carola'dan süper bir 2002 duvar takvimil

Berlin'in, özellikle de Türk eğlence dünyasını çok iyi tanıdığı ünlü oryantal dansçılar Fatima ve Carola ikilisi, 2002 yılı için süper bir takvim hazırlıyorlar ve sponsor firmalar arıyorlar. Oryantal pozlarla süslenen bu süper takvimde sizin de reklamınız olsun istiyorsanız Carola'yı 0172/326 29 10 ve Fatima'yı 0177/305 66 86 nohu telefondan arayabilirsiniz.



Fotos:
Studio Foto Star

Fatima yeni bir rekora imza attı

Bir hafta içerisinde Türkiye'de 4 canlı yayın eğlence programına konuk olan Fatima, Potsdam'daki Babelsberg Film Stüdyoları'nda da Jackie Chan'ın başrolde oynadığı "80 Günde Devri Alem" filminde rol alarak on parmağında on marifet dedirtecek bir çalışma temposu yaşadı...



Fatima, Kışın Aydınlat programına katıldı.

Berlin eğlence dünyasının yakından tanıdığı Fatima ve Carola oryantal icilisinden Fatima (Tina), Türkçe okuduğu müzik CD'si ile gönülleri fethetmekte oldukça kararlı. Ahmet Önder'in prodüktörlüğünü yaptığı CD'de 3 Türkçe şarkısı olan Fatima, şimdilerde Halk Yüksek Okulu VHS'de hanlı hanlı Türkçe der-



Kanal D stüdyolarında iki trolü ile katıldığı.

sı alıyor. Geçtiğimiz ay Türk televizyonlarında yeni bir rekora imza atan Fatima, bir hafta içerisinde Star TV'de Aydın Show'a, Kanal D'de Mehmet Ali Erbil'in Çarkıfelek'e, Seda Sayan Snow'a, Sıra Sende programlarına konuk olarak dansı ile herkesi büyüledi. Daha önce de İngilizce pop, Almanca ve Arapça



Seda Sayan Snow'da oryantal dans şov verildi.

okuduğu üç CD'si olan Fatima, Türkçe CD'sinde de oldukça iddialı. Jackie Chan'ın başrolde oynadığı "80 Günde Devri Alem" filminde dansöz olarak rol alan ve harem çöklümünde Berlinli Türklerle günlerce kamera karşısına geçen sanatçı, yoğun çalışmalarını organize edecek bir menajeri arıyor.



İste nahtesini ikili. Fatima ve Carola.



Herkesi gerçekten Ahmet'in misri diye sandı...



80 Günde Devri Alem'deki set arkadaşlarıyla.



Fatima, Sıra Sende adlı programında dans etti.



Çarkıfelek'te mühtesem bir dans gösterisi...



Fatima ya Mehmet Ali Erbil de hayran kaldı.





Universal Hall'daki müthiş eğlenceyi kâğıda Sarıca, Arman ve Rabia da oryantal dansiyle Carola ile Fatima ile zevkle izadılar.

Universal Hall'da Yaz Şenliği 2003

Dj.H-Khan'ın tatile gidemeyenler için Universal Hall'da düzenlediği yaz şenliğinde gönüllerince eğlenen gençler, Carola ve Fatima'nın oryantal şovu ile coştular...

Türk De Luxe eğlencesi ise yine her zaman olduğu gibi her ayın son cumartesi akşamı Alex'deki BKA çadırında yapıyor...

■ Fotoğraflar: M. Ali DAVRANOĞLU



Armanda, Rabia ve Fatma'nın 20.11.2002'de oryantal dansiyle eğlenirken çektiği fotoğraflar.



İrfan'ın Rabia ile eğlenirken çektiği fotoğraflar. "Merhaba ya Zeynep!" diyecek periyot...



Yarınca ile Rabia'nın eğlenirken çektiği fotoğraflar. Çok çok hoşlar ve çok hoşlar çektiler...



Armanda ve Fatma'nın oryantal dansiyle eğlenirken çektiği fotoğraflar. Çok çok hoşlar ve çok hoşlar çektiler...



Türk De Luxe'deki eğlenirken çektiği fotoğraflar. Çok çok hoşlar ve çok hoşlar çektiler...



Armanda ve Fatma'nın oryantal dansiyle eğlenirken çektiği fotoğraflar. Çok çok hoşlar ve çok hoşlar çektiler...



Merve'nin Rabia ile eğlenirken çektiği fotoğraflar. Çok çok hoşlar ve çok hoşlar çektiler...



Yarınca'nın Rabia ile eğlenirken çektiği fotoğraflar. Çok çok hoşlar ve çok hoşlar çektiler...



Rollenmassage

der TIP der unter die Haut geht...

Die Rollenmassage gibt es schon über 80 Jahre, aber jetzt gerade wird sie von der modernen Frau von Neuem wiederentdeckt. In der schnelllebigsten und hektischsten Zeit ist oftmals kein Platz für Ruhe und Entspannung, schon wird an sich selber gedacht. Da ist der Haushalt, die Kinder und... Der Mann 2-3 Stunden im Sportstudio zu verbringen ist für viele ungenügend.

Aber nun kann Abhilfe verschaffen werden, durch die Rollenmassage. Hier im Gesundheitsstudio in der Birkenstraße 57 geht alles Stressfrei so perfekt für die Frau von 18 bis 80.

"Hier bekommt jede ihr Fett weg"
Öftmals sind es nur wenige Behandlungen und der Gesamtnutzen der Frau reduziert sich um bis zu 10 cm. Schnell bekommen Hüfte, Po und Bauch wieder ihre ansehnlichen Formen zurück.

Die Rollenmassage strafft und die Figur freut sich. Viele Künstler und Prominenten haben hier im Studio schon ihren Körper gerollt. Von Stars von GZSZ bis hin zum Schlagertext. Öftmals tritt man hier auch den einen oder anderen Künstler auf der Rolle an. Fast hätte nicht sollen. Bildung war es ein Geheim-Tip der Schönen.

Aber was genau passiert nun bei der Rollenmassage?



Eine sehr große Bereicherung für die Rollenmassagetherapie ist auch das der Türkei und Deutschland selbstberühmte Bauchkloppen Fatma hier in einer Massagekammer mit um 100 Jahre Kunden in bester Form zu sein und es auch zu bleiben.

Männer müssen leider draußen bleiben, denn diese Kloppentherapeuten sind ausschließlich dem weiblichen Geschlecht zugänglich.

Die sich vertikal drehenden Massagestäbe in einer Trommel (ähnlich wie eine Waschmaschine aussieht) üben einen sanften Druck auf das Gewebe aus. Durch diesen Druck wird regelrecht die Fettzelle ausgepresst und die überflüssigen Gift und Schlackstoffe dem Lymphsystem ausgeleitet zu werden. Also eine super Angelegenheit die auch noch funktioniert. Die Inhaberin des Gesundheitsstudio Sabina Rucks sagt Augenwinkend: "das ist Spass für Faule oder Geschäftslernen die auch immer wenig Zeit haben."

Oda Müziği Resitali Sinem Altan & Freunde

16. April 2004, Saal 20'0de
Lichtburgforum Wedding
Behmstraße 13

26.04.2005, Saal 20'0de
Werkstatt der Kulturen
Wissmannstraße Neukölln

Die Türkei auf dem Weg zu EU-Mitgliedschaft und die Frage von Minderheiten

10.12.2004 ab 18 Uhr

im Abgeordnetenhaus von Berlin
Saal 176 (Niederlandschmidt, 5)

Moderatorin: MDR Özgen Melis
Teilnehmer: MEP Cem Özdemir,
Dr. Havva Ergin, CHP Ali Rıza Güzelgök

Vorwissen: Total und Umgebung will gemeinsam und zirkulärer e.v. in Zusammenarbeit mit der Fakultät Berlin 20/Die Grünen im Abgeordnetenhaus

2005 Yılı ÖSS

Öğrenci Seçme Sınavı
Başvuru Formları 6 Aralık
2004 tarihine kadar Eğitim
Ataşelğimizden alınabilir.

T.C. Berlin Başkonsolosluğu
Eğitim Ataşeligi
Johann-Georg Str. 11
10709 Berlin
Tel.: 329 38 41

Rollenmassage



Birkenstraße 57 • 10559 Berlin
Telefon 030 - 396 33 43

Mo bis Fr : 11:00 - 19:00 Uhr
Sa : 10:00 - 14:00 Uhr

www.die-rollenmassage.de



Das absolute unverzichtliche Geschenk!
Das Gesundheitsstudio hat jede Frau dieser Zeitschrift
zu einer kostbaren Profissunde ein. (Wert 11 €)
Bitte unbedingt anrufen unter 030-396 33 43.

Gençlere taş çıkarttılar

Carola'nın öğrencileri Türk-Alman Şenliği'ne renk kattılar...

Orient Goldies

Charlottenburg-Wilmersdorf Belediyesi'nin yaşlılar için sunduğu spor eğitim programı bünyesinde Carola'dan Oryantal Dans kursu alan bayanlar sergiledikleri süper performans ile parmak ısırtılar.

Carola: "Ich tanze, also lebe ich"

Seit 1997 unterrichtet Carola sehr intensiv und erfolgreich eigene Kurse im orientalischen Tanz.

Seit 1999 unterrichtet Oryantal Carola im Rahmen des Senioren Sportprogramm vom Bezirksamt Charlottenburg/Wilmersdorf den Senioren-Kurs: Orientalischer Tanz. Die Frauen sind 55-70 Jahre alt und mit viel Freude und Motivation dabei. Der Bauchtanzkurs erfreut sich so großer Beliebtheit, dass es jetzt schon Wartelisten für neue Kurse gibt! Orientalischer Tanz kennt keine Figur und kein Alter, die Freude am Musik



und Bewegung stehen im Vordergrund, deshalb nutzt die Seniorengruppe auch jede Möglichkeit an Auftritten, wie Eröffnungsfeier der Berliner Seniorenwoche am Alexanderplatz, Straßenfeste, Sommerfeste und Benefizveranstaltungen in Senioren- und Pflegeheimen sowie ein deutsch/türkisches Karneval in Berlin Charlottenburg.

Die Damen von Oryantal Carola nennen sich **Orient Goldies** und freuen sich bei Auftritten etwas von der Freude und Energie, die sie beim Lernen haben, ans Publikum weiterzugeben! Die Orient Goldies haben sich das Motto, was auch Carola und ihre

Tanz-Partnerin Fatima haben zu eigen gemacht: „Wir tanzen damit die Menschen sich freuen und glücklich sind, wie wir es sind, wenn wir tanzen!“

Bei CAROLA AL JAMAL war es 1991 eine Urlaubsliebe, die fortan ihre Leben bestimmen sollte- die Liebe zum orientalischen Tanz!

Von der Magie dieser Musik und Tanzkunst verzaubert, kehrte sie nach Berlin zurück und begann eine intensive Ausbildung bei: Yasmeha, Nelly, Mostoum, Paqia Hassan, Fayrouz (USA), Jallah und Horacio Cifuentes.



Şenlikte süper bir anıktaki gösterisi ilgi çekti...



Musik grupları da şenliğe ayrı bir renk verdi.



Çevre sakinleri müziköğütüne ilgi gösterdi...

